



กวนทีสุก

ำเนา

บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ... สำนักการประชาสัมพันธ์ต่างประเทศ สรท. โทร. 0-2618-2323 ต่อ 1710-11

ที่... นร 0209.03/ ๖๖๓... วันที่... ๑๔ พฤษภาคม 2551

เรื่อง... การประกวดรายการวิทยุ-โทรทัศน์ของ ABU ประจำปี 2008 (ABU Prizes 2008)

เรียน ผอ.สรท. ผอ.สทท. และ ผอ.สปช. 1 - 8

ด้วย ABU ได้จัดประกวดรายการวิทยุ-โทรทัศน์ประจำปี ค.ศ. 2008 (ABU Prizes 2008) เพื่อส่งเสริมให้มีการผลิตรายการวิทยุ-โทรทัศน์ที่มีมาตรฐานสูง เป็นการยกระดับวัฒนธรรมและการศึกษา และกระชับความเข้าใจระหว่างประเทศสมาชิก ABU โดยด้านวิทยุมีการประกวด 6 ประเภท และด้านโทรทัศน์ มี 7 ประเภท ดังนี้

ด้านวิทยุ	ด้านโทรทัศน์
1. ละคร (ตอนเดียวจบหรือหลายตอนจบก็ได้)	1. ละคร (ตอนเดียวจบหรือหลายตอนจบก็ได้)
2. รายการที่ให้ทั้งสาระความรู้และความบันเทิง	2. รายการที่ให้ทั้งสาระความรู้และความบันเทิง
3. รายการสำหรับเด็กและเยาวชน	3. รายการสำหรับเด็กอายุ 12 ปีลงมา ทั้งรายการเพื่อความบันเทิงและการศึกษา
	4. รายการสำหรับเยาวชนอายุ 12 - 17 ปี ทั้งรายการเพื่อความบันเทิงและการศึกษา
4. ข่าว (รวมถึงรายงานข่าว วิเคราะห์ข่าว สารคดีข่าว)	5. ข่าว (รวมถึงรายงานข่าว วิเคราะห์ข่าว สารคดีข่าว)
5. สารคดี	6. สารคดี
6. รายการที่ผลิตเพื่อออกอากาศไปยังต่างประเทศ (External Broadcasts)	7. รายการกีฬา

รางวัลในแต่ละประเภทประกอบด้วยเงินสด 2,000 เหรียญสหรัฐและถ้วยรางวัล ยกเว้นรางวัลสำหรับรายการวิทยุที่ผลิตเพื่อออกอากาศไปต่างประเทศ (External Broadcasts) ผู้ผลิตรายการจะได้รับถ้วยรางวัลและค่าใช้จ่ายเพื่อการเดินทางไปเยือนสถานีวิทยุขององค์กรสมาชิก 1 แห่ง นอกจากนี้ยังจะมีรางวัลพิเศษ (Specila Jury Prize) สำหรับโทรทัศน์และวิทยุ ด้านละ 1 รางวัล มอบให้แก่รายการที่สามารถแสดงออกถึงความคิดสร้างสรรค์และนวัตกรรม แม้จะมีทรัพยากรจำกัด

สำหรับเงื่อนไขในการส่งรายการเข้าประกวดมีดังนี้

1. กปส. สามารถส่งรายการเข้าประกวดได้ไม่เกินประเภทละ 1 รายการ ยกเว้นรายการกีฬาส่งได้ไม่เกิน 2 รายการ

2. ระยะเวลาของรายการอยู่ระหว่าง 10 – 60 นาที ยกเว้นรายการข่าว (ทั้งวิทยุและโทรทัศน์) มีระยะเวลาของรายการระหว่าง 3 – 60 นาที
3. รายการที่ส่งเข้าประกวดด้านวิทยุจะต้องส่งเป็นซีดี สำหรับโทรทัศน์ให้ส่งเป็นดีวีดี และต้องแนบใบสมัครที่สมบูรณ์พร้อมสคริปต์ภาษาอังกฤษไปด้วย โดยสามารถดาวน์โหลดแบบฟอร์มใบสมัครได้จากเว็บไซต์ www.abu.org.my/abuprizes2008/
4. ต้องเป็นรายการที่ออกอากาศครั้งแรกโดยสมาชิกที่ส่งรายการนั้น ๆ เข้าประกวด และออกอากาศระหว่างวันที่ 1 กรกฎาคม 2550 – 30 มิถุนายน 2551 ยกเว้นรายการกีฬาต้องออกอากาศระหว่างวันที่ 1 มีนาคม 2549 – 30 มิถุนายน 2551

ในการนี้ สปต. ขอให้ สทท. สวท. และ สปช. 1 – 8 พิจารณาดำเนินการ ดังนี้

1. สทท. สวท. และ สปช. 1 – 8 พิจารณาคัดเลือกรายการวิทยุ-โทรทัศน์ที่มีคุณภาพจากหน่วยงานของตน ประเภทละไม่เกิน 1 รายการ พร้อมจัดทำสคริปต์ภาษาอังกฤษและใบสมัคร เพื่อเสนอเป็นรายการส่งเข้าประกวด
2. เนื่องจาก ABU มีข้อกำหนดให้ส่งรายการเข้าประกวดได้ไม่เกินประเภทละ 1 รายการ (ยกเว้นรายการกีฬาส่งได้ไม่เกิน 2 รายการ) สปต. จึงขอความอนุเคราะห์ สทท. เป็นผู้พิจารณารายการที่หน่วยงานตามข้อ 1 ส่งมา เพื่อคัดเลือกเป็นผลงานส่งเข้าประกวดด้านโทรทัศน์ และสวท.เป็นผู้คัดเลือกรายการด้านวิทยุ โดยอาจแต่งตั้งผู้มีประสบการณ์ในการผลิตรายการเพื่อทำหน้าที่คณะกรรมการคัดเลือก
3. ขอให้หน่วยงานต่าง ๆ ส่งรายการที่ประสงค์ส่งเข้าประกวดพร้อมสคริปต์ภาษาอังกฤษและใบสมัคร ไปให้ สทท. และ สวท. พิจารณาภายในไม่เกินวันที่ 10 มิถุนายน 2551
4. ขอให้ สทท. และ สวท. ส่งรายการที่ได้ผ่านการคัดเลือกแล้วไปยัง สปต. ภายในวันที่ 30 มิถุนายน 2551 เพื่อ สปต. จัดส่งไปเข้าร่วมประกวด ABU Prizes 2008 ต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการต่อไปด้วย จักขอบพระคุณยิ่ง



(นางศศิรินทร์ จาermann)

ร.ผอ.สปต.



Asia-Pacific
Broadcasting Union

21 May 2008

To: All ABU Liaison Officers

Greetings from the Asia Pacific Broadcasting Union!

ABU Prizes 2008: Call for Participation

The ABU Prizes is back and we want your entries for 2008!

We enclose herewith the ABU Prizes 2008 brochure and its Contest Rules for your perusal. Please be advised that you may download additional copies of the brochures, contest rules and entry forms from www.abu.org.my/abuprizes2008/

For your reference, please note the following schedule to help you expedite your entries submission(s):

Entries Deadline:	11 July	
Pre-Selection:	11 August-24 September	
Final Judging:	20-21 November	Held in Bali, Indonesia
Awards Presentation:	24 November	Held in Bali, Indonesia

For Notification and Enquiries please contact Mr Azizul Ariff at:

Tel: 603-2282 2480/3592

Fax: 603-2282 4606/5292

Email: abuprizes@abu.org.my

We thank you for your continued support and look forward to your participation!

Best regards

中村建哉

Tatsuya Nakamura
Director, Programme Department
Asia-Pacific Broadcasting Union

P.O. Box 1164, 59700 Kuala Lumpur, Malaysia.

Tel: Secretary-General's Office (60-3) 2282 3592, Programme Department (60-3) 2282 2480,

Technical Department (60-3) 2282 3108 Fax: (60-3) 2282 5292, 2282 4606

Asiavision Centre (60-3) 2282 7033 Fax: (60-3) 2282 7562

Website: <http://www.abu.org.my>

ABU PRIZES 2008 CONTEST RULES

ARTICLE 1: PREAMBLE

In 1964, the first General Assembly of the Asian Broadcasting Union, now known as the Asia-Pacific Broadcasting Union (ABU), approved the establishment of an international competition for radio and TV programmes to be known as the ABU Prizes.

During its 40th General Assembly in 2003, the ABU adopted a resolution empowering a working party to approve changes in the rules of the ABU Prizes. Following this resolution, the Working Party for the ABU Prizes was formed in 2004. Its aim is to enhance the prestige of the ABU Prizes in line with the ABU's objective of promoting excellence in broadcasting.

The ABU Prizes shall be held annually and governed by the terms stated in these rules (the "Contest Rules").

ARTICLE 2: OBJECTIVES

The ABU Prizes aims to promote the production of radio and TV programmes of a high standard in order to raise educational and cultural levels and to strengthen international understanding among the peoples of the ABU member countries and regions.

ARTICLE 3: CATEGORIES

There shall be separate prizes for six (6) categories each for radio and seven (7) categories each for TV programmes, as follows:

RADIO PROGRAMMES

1. Drama

Includes serials/series or a single episode drama.

2. Infotainment

Programmes that are informative and are presented in an entertaining manner, (e.g. talk radio, game/quiz programmes and music/variety programmes)

3. Children & Youth

Programmes intended for the entertainment and/or education of children and youth (18 years and below)

4. News

Includes news reporting, news analysis and news features

5. Documentary

Includes feature documentaries and documentary series

6. External Broadcasts

Programmes produced for international broadcast and based on a subject chosen by prize sponsors.

TV PROGRAMMES

1. Drama

Includes serials/series or a single episode drama.

2. Entertainment

Any programme format except dramas including musicals, music concerts, singing/talent contests, music television, variety, talk shows, game/quiz shows, one-off specials, stage plays and skits.

3. Children

Programmes intended for the entertainment and/or education of children (12 years and below)

4. Youth

Programmes intended for the entertainment and/or education of youth (12 to 17 years)

5. News

Includes news reporting, news analysis and news features.

6. Documentary

Includes feature documentaries and documentary series.

7. Sports Programmes

Alternating over three (3) years, for Sports Documentary, Live Coverage, and Programme Opening Title Sequence.

ARTICLE 4: SPECIAL JURY PRIZE

From among all the entries, one (1) entry each for Radio and TV shall be awarded a "SPECIAL JURY PRIZE" to recognise the work of producers whose entries are creative and innovative despite the lesser resources available.

ARTICLE 5: ELIGIBILITY

5.1 All ABU members are eligible to enter the competition.

5.2 Each entry must have been broadcast for the first time by the ABU member submitting it, not more than twelve (12) months (28 months for Sports Programmes) prior to the date to be determined by the ABU Secretariat.

5.3 Programmes which have won a prize in any other international competition are eligible.

5.4 Entries must be free from political propaganda and/or advertising.

ARTICLE 6: ENTRIES

6.1 Each ABU member may submit one entry in each of the categories for Radio and TV, except in the case of the ABU Prize for Sports Programmes in which an ABU member may submit a maximum of two programmes.

6.2 Each entry shall be accompanied by one copy of its script in English.

6.3 Each entry for Radio and TV must be between 10-60 minutes in duration except for the News category (Radio and TV) which must be between 3-60 minutes in duration.

6.4 If an entry for the Infotainment Radio category is more than 60 minutes, the entry to be submitted should consist of: (a) 30-60 minute excerpts of the whole programme; (b) script of the excerpt in English; and (c) a written description of the format and structure of the entire programme.

6.5 The entry, together with the fully completed official Entry Form and the script in English, must reach the ABU Secretariat on or before the deadline for submission of entries.

ARTICLE 7: PRE-SELECTION

7.1 For all categories and the Special Jury Prize, the ABU Secretariat shall appoint jurors who shall pre-select and shortlist all entries received.

7.2 During Pre-Selection, jurors may transfer/change the entries' category at their discretion and resubmit it in appropriate categories.

ARTICLE 8: FINAL JUDGING

8.1 The juries for Radio and TV categories shall comprise five (5) persons representing different ABU members. The members shall be appointed by the ABU Secretariat, taking into account geographic balance and other relevant matters.

8.2 The members of the juries shall meet prior to each ABU General Assembly.

ARTICLE 9: RESPONSIBILITIES OF PRE-SELECTION AND FINAL JUDGING JURIES

9.1 Each juror shall elect a chairperson from among its members and shall follow the ABU guidelines in assessing the entries and for voting. Each juror shall decide on a majority vote and each jury member including the chairperson shall have one (1) vote only.

9.2 Each juror shall prepare a written report, approved by its members, summarising its decisions and any other matters which the juror considers should be brought to the attention of the ABU General Assembly.

9.3 In the event of any entry being disqualified by the juror for the final judging, the chairperson shall report the reason for disqualification to the ABU Secretary-General, who shall convey it to the member which submitted the entry.

9.4 The decision of the jury members shall be final.

ARTICLE 10: PRIZES

10.1 If the jury members consider that none of the entries is worthy of a prize, they may decide not to award that prize in the year concerned.

10.2 In addition to awarding the prizes, each juror may give special commendation not more than one entry for each category and for the Special Jury Prize.

ARTICLE 11: HOST ORGANISATION

The host organisation for the ABU General Assembly concerned shall, in consultation with the ABU, be responsible for the necessary arrangements for the competition and related activities for the particular year.

ARTICLE 12: MISCELLANEOUS

The amendments to these Contest Rules were approved by the Working Party for the reform of the ABU Prizes in April 2004, February 2005, February 2006, and February 2007.

Special Jury Prizes (For Radio & TV)

- ABU Prize trophy.
- For Radio a free enrolment at one course for a Graduate Certificate in Commercial Radio Programming including an all expenses paid trip to Australia (airfare & 5 days' accommodation) sponsored by Commercial Radio Australia.
- For TV a US\$2,000 cash award sponsored by Australian Broadcasting Corporation.

RADIO:

DRAMA

Includes serials/series or a single episode drama:

- ABU Prize trophy.
- US\$2,000 cash award sponsored by Hoso Bunka Foundation, Japan.

INFOTAINMENT

Programmes that are informative & are presented in an entertaining manner, including talk radio, game/quiz programmes & music/variety programmes:

- ABU Prize trophy.
- US\$2,000 cash award sponsored by Khabar Agency, Kazakhstan.

CHILDREN & YOUTH

Programmes intended for the entertainment and/or education of children & youth (18 years and below):

- ABU Prize trophy.
- US\$2,000 cash award sponsored by Korean Broadcasting System, Rep. of Korea.

NEWS

Includes news reporting, news analysis & news features:

- ABU Prize trophy.
- US\$2,000 cash award sponsored by Islamic Republic of Iran Broadcasting, Iran.

DOCUMENTARY

Includes feature documentaries and documentary series:

- ABU Prize trophy.
- US\$2,000 cash award sponsored by Tokyo Broadcasting System, Japan

EXTERNAL BROADCASTS

Programmes produced for international broadcast & based on the subject "User Generated Content":

"User Generated Material", "citizen journalism" or "public participation in generating media content" - however we describe it, has become one of the defining features of the media revolution we have seen in the last few years. It is changing the nature of news, transforming it from a monologue to a dialogue, adding diversity of voices, sources, and choice. The mainstream media, including big internationals, are increasing using this material to enrich their output, and reshape their editorial agenda.

The idea is to look at the most effective and innovative use of this kind of material over the year.

- ABU Prize trophy.
- All-expenses paid visit to a member broadcasting station for the winning producer sponsored by BBC World Service, Deutsche Welle, Radio Nederland & Voice of America.

TV:

DRAMA

Includes serials/series or a single episode drama:

- ABU Prize trophy.
- US\$2,000 cash award sponsored by Hoso Bunka Foundation, Japan

ENTERTAINMENT

Any programme format, except dramas, including musicals, music concerts, singing/talent contests, music television, variety, talk shows, game/quiz shows, one-off specials, stage plays & skits:

- ABU Prize trophy.
- US\$2,000 cash award sponsored by Munhwa Broadcasting Corporation, Republic of Korea

CHILDREN

Programmes intended for the entertainment and/or education of children (12 years & below):

- ABU Prize trophy.
- US\$1,000 cash award sponsored by Radio Television Malaysia, Malaysia.
- US\$1,000 cash award sponsored by Asia-Pacific Broadcasting Union.

YOUTH

Programmes intended for the entertainment and/or education of youth (12 to 17 years):

- ABU Prize trophy.
- US\$2,000 cash award sponsored by Special Broadcasting Service Corporation, Australia.

NEWS

Includes news reporting, news analysis and news features:

- ABU Prize trophy.
- US\$2,000 cash award sponsored by Seoul Broadcasting System, Republic of Korea.

DOCUMENTARY

Includes feature documentaries & documentary series:

- ABU Prize trophy.
- US\$2,000 cash award sponsored by Nippon Hoso Kyokai, Japan.

SPORTS PROGRAMMES

The alternating theme for this category in 2008 is "Live Coverage":

- ABU Prize trophy.
- US\$2,000 cash award sponsored by Radio & Television of the People's Republic of China & Television Broadcasts Limited, Hong Kong.



ABU PRIZES 2008

ENTRY DEADLINE: 11 July 2008

CONTEST ENTRY FORM

Please complete one form for each entry. Only one entry per category is allowed.
For further details please refer to the ABU website www.abu.org.my/abuprizes2008/

Indicate your category: (Please tick)

RADIO

- ☐ Drama
- ☐ Infotainment
- ☐ Children & Youth
- ☐ News
- ☐ Documentary
- ☐ External Broadcasts

TV

- ☐ Drama
- ☐ Entertainment
- ☐ Children
- ☐ Youth
- ☐ News
- ☐ Documentary
- ☐ Sports

SUBMITTING ORGANISATION DETAILS

Organisation name and address:

Contact person for this entry:

Position in organisation:

Tel:

Fax:

Email:

Signature:

Date:

ENTRY DETAILS

Title in English:

Language:

Duration:

Intended audience:

First transmission date:

NOTE: Entries must have been first broadcast between 1 July 2007 - 30 June 2008

Entries for Sports Programme must have been first broadcast between 1 March 2006 - 30 June 2008

Cont..... please turn overleaf/next page

PROGRAMME DETAILS

Programme aims:

Programme synopsis:

Person responsible for production (Executive Producer or Director) Please indicate only 1 main person.

Is it possible to arrange clearance of ALL copyright at your end for rebroadcast of the programme by other ABU members? **YES** ☐ **NO** ☐

Send your entries to:

ABU Prizes 2007
c/o Mrs Mazura Mansur
Head, International Relations Unit
Radio Television Malaysia (RTM)
Level 4B, Bangunan Persekutuan
Jalan Sultan, 46200 Petaling Jaya
Selangor
MALAYSIA
Tel: (6 03) 7960 7809
Fax: (6 03) 7958 3753

Notification and Enquiries:

Mr Azizul Ariff Ab. Aziz
Programme Department
Asia-Pacific Broadcasting Union
Tel: (6 03) 2282 2480/3592
Fax: (6 03) 2282 4606/5292
E-mail: abuprizes@abu.org.my

ABU PRIZES 2008

SCHEDULE

Entry Deadline:	11 July	
Pre-selection:	11 August – 24 September	
Final Judging:	20 – 21 November	Bali, Indonesia
Awards Presentation:	24 November	Bali, Indonesia

ENTRY CONDITIONS

- All ABU members are eligible to enter the competitions.
- Entries must have been first broadcast between 1 July 2007 - 30 June 2008
- Sports Programme entries must have been first broadcast between 1 March 2006 - 30 June 2008.
- Content Duration for entries submitted are in accordance to ABU Prizes 2008 Contest Rules, Article 6.
- Programmes which have won a prize in other international competitions are eligible for entry.
- Entries must reach the ABU Secretariat by 11 July 2008.

ENTRY FORMATS

- Radio entries : Audio CDs
- TV entries : DVDs

WHERE TO SEND YOUR ENTRIES

Send your entries by courier to:
(You may email your Entry Forms & English scripts to abuprizes@abu.org.my)

ABU Prizes 2008

c/o Mrs Mazura Mansur
Head, International Relations Unit
Radio Television Malaysia (RTM)
Level 4B, Bangunan Persekutuan, Jalan Sultan
46200 Petaling Jaya, Selangor
MALAYSIA
Tel: (6 03) 7960 7809
Fax: (6 03) 7958 3753

[NOTIFICATION & ENQUIRIES]

Mr. Azizul Ariff Ab. Aziz
Programme Department
Asia-Pacific Broadcasting Union
Tel: (6 03) 22822480
Fax: (6 03) 22824606/5292
Email: abuprizes@abu.org.my

All freight & postage charges must be borne by the participating organisation.

For more information on the theme for External Broadcasts & To download Entry Forms and Contest Rules, log onto:

www.abu.org.my/abuprizes2008

ABU PRIZES 2008



BALI, INDONESIA
24 NOVEMBER